

AAKOZIIWIGAMIG

EPISODE 14

CAST

DON	Brian McInnes	HELEN	Carol Beaulieu
JORDAN	Dennis Chartrand	ROB	Cory Whitford
JACKIE	Gloria	Barker	AMANDA
Pateman			Virginia
SAM	Aandeg	Muldrew	WILSON
Sutherland			Westin
ERNIE	Roger Roulette	BABY	Brian Cochrane
CAROL	Wanda Barker	RON	Ron Nadeau
WENDY	Wanda	Levasseur	IKWE
McDonald			Kate

RECAP OF EPISODE 13

NARRATOR: Dennis

GII-IZHIWIJIGAADENI TANYA WIIYAW ANAAMISAG GAA-IZHI-GANAWENJI-GAADEGIN WIIYAWAN. GICHI-MAANENDAM JOHN. APANE DON GII-IZHAA MINIKWEWIGAMIGONG. GIIYAABI CAROL ZHIGO SAM ZHIGO WILSON O-GAGWE-MIKAANAAWAA IWE WIIYAW. GAAIIN DASH. CAROLD ONANDOGANOONAAN DONAN MINIKWEWIGAMIGONG. SAM ZHIGO WILSON ODAZHINDAANAAWAA GAA-DAZHIIKAMOWAAD. CAROL O-GAGWE-GIIWEWINAAN DONAN GAAWIIN DASH WII-GIIWESII DON. NGOJI GIIYAABI BIMAADIZI TANYA INENDAM JOHN. ANNA BI-GIINDIGE GAA-IZHI-NIBAANID ERNIE ZHIGO BABY. AMANDA BI-GIIGIDO EWIINDAMWAAD ANNAWAN E-GII-ISHKWAA-BIMAADIZINID OSHIIMEYAN. WENDY OGIIWEWINAAN JOHN-AN ENDAANID. TOB ZHIGO DON NAMADABIWAG GIIYAABI IMAA GII-BIINDIGED JORDAN. OWIIDABIMIGOWAAN.

TANYA's body had been taken to the morgue and is now missing. JOHN is devastated. And DON has run off to the Mookobii Bar. CAROL, SAM and WILSON are left to continue looking for TANYA's body in vain. CAROL decides to go find DON. SAM and WILSON discuss their artistic pursuits. CAROL finds DON at the bar with ROB. He will not go home with her. JOHN who thinks TANYA may still be alive somewhere. ERNIE and the TALKING BABY are waking up when ANNA comes after being out all night with her new man. AMANDA calls her telling her that her sister TANYA has died. WENDY takes JOHN home to his place. At the bar, ROB and DON sit there with LOLA. JORDAN walks in and soon joins the two men there for drinks. JORDAN tells them he is from Pinaymoodang but ROB is from there and he catches JORDAN telling a lie. JORDAN gets away from them.

EPISODE 14 SUMMARY

JORDAN GAYE DON GAYE ROB NAMADABIWAG MINIKWEWIGAMIGONG. ONISIDAWINAWAAN JORDANAN ROB. MII AWE GAA-GII-ZAKA'IGED INENDAM. GAGWE-GIIWANIMO JORDAN. HELEN BI-BIINDIGE. GIIWEWAG ZHEMAAK. GAAWIIN BIGIIWESII ANNA. 70,000 OMIINAAN ERNIEWAN JI-NAAGAJI'AAD BABYAN. AAKOZIIWIGAMIGONG DASH JACKIE GAYE WENDY GICHI-DAZHINGEWAG. DAGOSHINOOG ERNIE GAYE BABY. WILSON GAYE SAM O-GICHI-AYEKO'IGOWAAN ZHIMAAGANISHAN. CAROL MIINAWAA

IZHAA MINIKWEWIGAMIGONG. GIIWASHKWEBII DON GIIYAABI. BI-GIIGIDO JACKIE. O-GII-MIKAANAAWAA ZHIMAAGANISHAG GEGOON IMAA NIISIYA'II AAKOZIIWIGAMIGONG. ZHEMAAK IZHAA WEDI CAROL. NITAM DON OGIIWEWINIGOON ROBAN. ROB DASH GEWIIN DA-IZHAA AAKOZIIWIGAMIGONG.

JORDAN, DON and ROB at the bar. ROB recognizes him as the Hospital Arsonist. JORDAN is caught telling a lie. HELEN walks. She and JORDAN leave. ERNIE and the BABY have returned to Winnipeg without ANNA. She missed her plane. She has decided to stay with JESSE in Vegas. She is putting 70,000.00 in ERNIE's account to look after the BABY. Meanwhile at the hospital, JACKIE and WENDY are gossiping about everyone at the hospital. They meet the new janitor DIANE MOSES. The POLICEMAN is being discharged ERNIE and the BABY arrive. WILSON and SAM carried the big policeman to his car. At the bar, CAROL comes in again. DON is more drunk now and more belligerent. She gets a call from the hospital, JACKIE telling her the police have found "something" in the basement where they were investigating. She hurries there. ROB takes DON first and he will head to the hospital too.

NARRATOR: Dennis

JORDAN OWIIDABIMAA' DONAN GAYE ROBAN MINIKWEWIGAMIGONG. ROB ONISIDAWINAWAAN E-GII-ZAKA'IGENID AAKOZIIWIGAMIGONG. OGAACHIDINAAWAAN DASH GAYE E-GAGWE-GIIWANIMONID. GAGWE-MAAJIIBATOO DASH JORDAN.

JORDAN has joined DON and ROB at the bar. ROB recognizes him as the Hospital Arsonist. JORDAN is caught telling a lie about where he's from. He tries to take off.

ROB- Corey

GEGO MAAJAANKEN! NAMADABIN!
Don't go! Sit down.

DON- Brian M

Ni-MICHI-MINIKWEMIN GENIINAWIND OMAA. NAMADABIN.
We're just having a drink here too. Sit.

JORDAN- Dennis

MEWINZHA NIN-GII-AYAANAABAN PINAYMOODANG.
GEGET.
I was in Pinaymoodang a long time ago. Really!

ROB- Corey

GI-GIIWANIM. BIZANIGO. MINIKWEDAA.
You're lying. It doesn't matter. Let's drink.

DON- Brian M

GIIN NA GAA-GII-ZAKA'IGEYIN AAKOZIIWIGAMIGONG?
Are you the one who was setting fires at the hospital?

JORDAN- Dennis

GAAWIIN NIIN!
It wasn't me!

ROB-Corey

AA7HA MIINAWAA GI-GIIWANIM GI-GIIWANIMOSHK

7/21/2017 11:00 AM
You're lying again. You're a big liar.

JORDAN (whining)- Dennis
GAAWIIN AANIISH AWIYA WIKAA NDEBWETAAGOSII.
Well, no one ever believes me anyway.

DON- Brian M
BOONI-GIIWANIMON SA. GI-GA-DEBWETAAGOO DASH.
Well, quit lying. And then we'll start believing what you say.

JORDAN-Dennis
GEGET NIIN GAA-GII-ZAKA'IGEYAAN. NIN-GII-GIBA'OGOO
AJINA. NIN-GII-GIIMII DASH.
It's true it was me who set those fires. I was in jail for a
short while and then I escaped.

DON- Brian M
GI-GII-GIIMII!
You escaped!

JORDAN- Dennis
MII GOSHA GAA-IKIDOWAAN!
That's what I said!

ROB- Corey
GI-GAGWE-MIKAAGOOG NA ZHIMAAGANISHAG?
Are the police trying to find you?

JORDAN- Dennis
MAAGIZHAA. OOH, NDIKWEM HELEN GAA-BI-BIINDIGED.
Maybe. Ooh, my wife Helen just came in.

HELEN- Carol
MII GONA OMAA EYAAYIN, JORDAN. GIDAANA-BAABII'IN.
So that's where you are, Jordan. I was waiting for you.

ROB- Corey
NIIN ROB. AAKOZIIWIGAMIGONG NDANOKII. AWE DASH
DON. MASHKIKIWININI WIIN. GIISHPIN AAKOZIYIN GI-
DAA-WAAWAABAMIG WEWENI.
I'm Rob. I work at the hospital. And this is Don, he's a doctor.
Are you sick? He can examine you thoroughly.

HELEN-Carol
GAAWIIN NDAAKOZISII. GEGO DEBWETAWAAKEG
JORDAN. GIIWANIMOSHKI,
I'm not sick. Don't believe Jordan. He lies.

ROB- Corey
AAPIJI GICHI-INAAJIMO! WAH WAH WAH!
He's sure telling great stories. Wah wah wah!

HELEN- Carol
ZHEMAAK ANI-GIIWEDAA, JORDAN.
Let's go home immediately, Jordan.

NARRATOR: Dennis

APAN ANI-ZAAGA'AMOOG JORDAN GAYE HELEN. ZEGIZI GANABACH HELEN. WEGONEN GWETANG?

Jordan and Helen leave. Helen is afraid. What is she afraid of?

(OMINOUS MUSIC)

NARRATOR- Dennis

ERNIE ZHIGO BABY GII-DAGOSHINOOG WIINIBIIGONG. WIINAWAA ETA. GAAWIIN ANNA IMAA AYAASII. GII-NAGAJIBIZO GII-ONJI-MAAJAAWAAD WEDI LAS BEGAS.

BABY- Brian C

ERNIE!

ERNIE- Roger

WEGONEN, NIIJIIWAAGANENS?
What, my little friend?

BABY- Brian C

DAGA AANJIIGINISHIN.
Change my diaper.

ERNIE- Roger

AAZHA MIINAWAA?
Again?

BABY- Brian C

OZAAM N-GII-GICHI-WIISIN ZHEBAA.
I ate too much of a breakfast.

ERNIE- Roger

WAH WAH WAH. HAAW SA. OMAA BIINDIGEDAA.
Wah wah wah! Okay. Let's go in here.

(THE PHONE RINGS)

ERNIE- Roger

ANNA? (PAUSE) GAAWIIN GI-GA-BIGIIWESII? AANIIN DASH?
Anna? You're not coming home? Why not?

PAUSE

ZHOONIYAA? AANIIN MINIK? (PAUSE) HAAW SA. NGA-
WIINDAMAWAAG.
Money? How much? Okay. I'll tell them.

HANGS UP THE PHONE.

ANNA GAA-BIGIIGIDOD. GAAWIIN DA-BIGIIWESII.
That was ANNA. She's not coming home.

BABY- Brian C

GI-GII-NOONDAWIN.
I heard you.

ERNIE- Roger
GINWESH GANABACH WEDI DA-AYAA. 70,000 MINIK GI-
MIINIGONAAN ZHOONIYAA.

I think she's going to be there for a long time. She's giving us \$70,000.

NARRATOR- Dennis

WEDI DASH AAKOZIIWIGAMIGONG JACKIE NIIGAAN GAA-ANOKIID,
ODAZHI-GAGANOONAAN WENDY-AN.

Over in the hospital, Jackie who works at the front, is talking to Wendy.

JACKIE- Gloria
DA-GIIWE ZHIMAAGANISH NOONGOM. WILSON ZHIGO SAM
O-DA-WIJI'AAWAAN ODAABAANING JI-BOOZID.
The policeman will be discharged today. Wilson and Sam will help him
into the car.

WENDY- Wanda L
GICHI-MINDIDO AWE ZHIMAAGANISH.
That policeman is pretty big.

JACKIE- Gloria
MII GODA.
That's for sure.

WENDY- Wanda L
GI-GII-NOONDAM NA? GAAWIIN BIGIIWESII OMAA ANNA. MII
WEDI LAS BEGAS GAA-GICHIKAAZOD. ININIWAN O-GII-
MIKAWAAN IKIDO ERNIE. ZHIGO NIIBIWA ZHOONIYAAN
OGII-MIINAAN ERNIEWAN JI-GANAWENIMAAD BABY-AN.
Did you hear? Anna is not coming home. She's staying there in
Las Vegas. Ernie says she found a man there. And she gave a
whole bunch of money to Ernie to look after the Baby.

JACKIE- Gloria
EVE DASH GAA-OSHIIMEYIMAAWID DA-BIGIWE WIIN.
But Eve the youngest one will be coming home.

WENDY- Wanda L
DON DASH WIIN? GII-MAAJII-MINIKWE ODINAAWAAN.
And Don? He started drinking again, they say.

JACKIE- Gloria
MII ENITAMAAN GENIIN. MII MAAWIIN JI-WEBINAAD CAROL.
That's what I hear too. Maybe Carol will dump him.

WENDY- Wanda L
ZAZEGAA'ININI AANAWI.
He's otherwise a fine man.

IKWE- Kate M
MII GOSHA GENIIN ENITAMAAN.
That's what I hear too.

JACKIE- Gloria
AWENENIWAANIN GUNO

AVENENIWIYIN GIIN?
Who are you?

IKWE- Kate M
AWASINAAGO NIN-GII-MAADANOKII OMAA. NGIZIISAGINIGE.
DIANNE MOSES NDIZHINIKAAZ. ONTARIO NDOONJII.
I started working here the other day. I wash floors. My name is
Dianne Moses. I'm from Ontario.

JACKIE- Gloria
BOOZHOO, DIANNE. NIIN JACKIE. WA'A DASH WENDY.
Hello Dianne. I'm Jackie and this is Wendy.

(BRIEF SOUND OF SOAP OPERA MUSIC)

NARRATOR- Dennis
AAPIJI NITAA-DAZHINGEWAG IGI NIIZH IKWEWAG. WIINGE
OMINOPIDAANAAWAA GII-DAZHINGEWAAD.
Those women like to gossip. They love the taste of gossip.

(SOUNDS OF HOSPITAL BACKGROUND)

DAGOSHINOOG ERNIE ZHIGO BABY.
Ernie and Baby arrive.

ERNIE- Roger
AANIIN MINDIMOOYENSAG?
Hi, you young old ladies.

JACKIE- Gloria
OOH BABY! GIIYAABI GI-WAWIYAZINAAGOZ!
OOH Baby! You're still looking cute and funny.

BABY- Brian C
GEGIIN ZHIGO.
You too.

WENDY- Wanda L
GIMINO-AYAAM?
You're all well?

ERNIE- Roger
ENIWEKIGO. NZHAABOKAAWAS ETA. NGII-GICHI-AMWAA
GOOKOOSH BIJIINAAGO.
Pretty much. I just have diarrhea. I ate much pork yesterday.

WENDY- Wanda L
GIWAWIYADIS! GWAYAK GOSHA GI-DAA-INANJIGE.
Serves you right. You should eat correctly.

JACKIE- Gloria
AANIIN AKO GAA-INANJIGEYIN GII-AGAASHIIWIYIN?
What did you used to eat when you were a kid?

ERNIE- Roger

BAGWAJI-MIIJIM NIN-GII-MIIJIMIN. WIIYAAS! WAABOOZ!
We used to eat wild food. Meat. Rabbit.

JACKIE-Gloria

WEGONEN?
What?

ERNIE-Roger

WIIYAAS. WAABOOZ!
Meat. Rabbit.

WENDY- Wanda L

DAGA MIINAWAA IKIDON!
Say it again!

JACKIE- Gloria

DAGA GAAWIIN! N-GA-ZHIGININDIZ GICHI-BAAPIYAAN!
No! I'll pee myself if I laugh too hard!

WENDY-Wanda L

GIWAWIYADENDAAGOZ, ERNIE. GI-GII-GWENAWENIMIGOO.
You're so funny, Ernie. We missed you.

NARRATOR- Dennis

WILSON ZHIGO SAM ONDA'ADOOWAG GAA-IZHI-ABIWAAD ODAABAANAG.
AAPIJI ODAYEKO'IGOWAAN ZHIMAAGANISHAN. O-GII-BIMIWINAAWAAN
AANIISH. GOZIGWANI DASH AWE ZHIMAAGANISH.

Wilson and Sam are walking back from the parking lot. They are exhausted from taking the policeman there. They had to carry him. That cop is heavy.

WILSON-Westin

OZAAMI-GOZIGWANI AWE ININIWISH. NZID GAYE DAKOKAANIG.
NDEWIZIDE. MAAGIZHAA NGII-BOOKOZIDESHKAAG.
That awful man is too heavy. He also stepped on my foot. I think he broke my foot.

SAM-Aandeg

NA AWE ERNIE ZHIGO BABY.
There's Ernie and Baby.

ERNIE-Roger

GEYAABI GIBIMAADIZIM! GENIINAWIND. ANNA ETA GAAWIIN OMAA
AYAASII. GII-GICHIKAAZO WEDI ZHAAWANONG.
You're still alive. Us too. Only Anna isn't here. She stayed behind down south.

WILSON- Westin

AANAPII GAA-DAGOSHINEG?
When did you arrive?

ERNIE- Roger

NOONGOM IGO. AKAWA NIN-GII-BAGIJIWEBINAAMIN
MASHKIMODAN.
Just now. We just dropped off the luggage.

VOICE OVER THE INTERCOM

VOICE OVER THE INTERCOM
IKWE-MASHKIKIWININI CAROL WIND, IZHAAN NIISIYA'II.
Dr. Carol Wind, please go to the lower floor.

SAM-Aandeg
NIISIYA'II. MII WEDI GAA-GII-AYAAYING E-GAGWE-MIKAMANG IWE
WIIYAW. GONAGE GEGOON O-MIKAANAAWAA ZHIMAAGANISHAG?
GII-IZHAAWAG IMAA.
The basement. That's where we were trying to find that body. I wonder if
the Policemen found something. They were there.

WILSON-Westin
DAGA ANDO-NANAANDO-GIKENJIGEDAA. GIDOONDAMII NA?
Let's go check it out. Are you busy?

SAM-Aandeg
GAAWIIN. AMANDA! WIJIIWISHINAAM! NIISIYA'IING NDIZHAAMIN!
GANABACH GEGOON O-GII-MIKAANAAWAA ZHIMAAGANISHAG.
No. Amanda! Come with us. We're going to the basement. I think the
policemen found something.

AMANDA-Virginia
HAAW SA. BAABII'ISHIG.
Okay. Wait for me.

NARRATOR- Dennis
APANE NIISAANDAWEBATOOWAG IGI NIIZH ANOKIIMAAGANAG.
The three employees are running down the stairs.

(BAR ROOM MUSIC)
AAZHA MIINAWAA MINIKWEWIGAMIGONG GII-BIINDIGE CAROL. AAPIJI
AWASHIME GICHI-GIIWASHKWEBII DON.
Carol is going into the bar again. Don is now getting hammered.

DON- Brian M
NI-NOONDE-MIIGAAZ! AWENEN GE-MIIGANAG? OZAAM WIIBA
GII-GIWE JORDAN. N-DAA-GII-BABASIINGWEGANAAMAA.
PAS PAS PAS! N-DAA-GII-INWEWEGANAAMAA!
I want to fight! Who can I fight? That Jordan went home too early.
I could've slapped him around. Pas pas pas! That's how it would've
Sounded!

CAROL- Wanda B
ROB, DAGA GIIN NAAGAJI'. NDAWAACH NIIN NIN-GIWE. AANDI GAA-
ZHAA GIDIKWEZENSIM?
Rob, you look after him. I'm going home. Where's your girl?

ROB- Corey
GII-GIWE. GII-NOONDE-ANDO-JIIBAACKWE ENDAAD.
She went home. She had to go and cook at her home.

RON- Ron
BOOZHOO ANISHINAABEG! GIIYAABI GIMIWAN AGWAJIING.
Hello Indians! It's still raining outside.

ROB- Corey

GEGET NA?
Really?

(PHONE RINGING)

CAROL- Wanda B
AWIYA M-BI-GANOONIG. AWEGWEN. AAKOZIIWIGAMIGONG ONJI.
Someone is calling me. I wonder who. It's from the hospital.

AANIIN? (PAUSE) GEGET NA? (PAUSE) HAAW SA. ZHEMAAK.
Yeah? Really? Okay. Right away.

JACKIE GAA-BI-GIIGIDOD. ZHIMAAGANISHAG GEGOON O-GII-
MIKAANAAWAA NIISIYA'IING AAKOZIIWIGAMIGONG. GAAWIIN
DASH IKIDOSIIWAG WEGONEN GAA-MIKAMOWAAD. NDIZHAA
WEDI ZHEMAAK.
That's Jackie who just called. The policemen found something in the
Basement but they're not saying what they found. I'm going there
Right away.

ROB- Corey
DAGA GENIIN NGA-IZHAA. GAAWIIN AAPIJI NIN-GII-MINIKWESII.
AKAWE NGA-GIIWEWINAA DON. HAAW DON, MAAJAADAA.
I'll go too. I didn't drink that much. First I'll take Don home. Okay Don,
let's go.

DON- Brian M
MII OMAA WAA-AYAA'AAN. GAAW'N GOJI NI-WII-IZHAASII!
I want to stay here. I'm not going anywhere!

ROB- Corey
NAWACH DA-ONIZHISHIN GIIWEYIN, NIIJI. BIZINDAWISHIN.
It'll be better if you go home, my friend. Listen to me.

NARRATOR- Dennis
GIIWASHKWEBII AANIISH DON. NOOJIGO IZHI-AYIZHINIKEBANI'O. MII
GAA-IZHI-BITAGANAAMAAD OWIJIWAAGANAN, OSHKIINZHIGONG.
Don is drunk. He is waving his arms around. He accidentally hits Rob in the eye.

ROB-Corey
YAAW! GIBITAGANAAM! NISHKIIZHIGONG! MII JI-BAAGIJAABIYAAN.
MII IZHI-GIIWEDAA!
Ow! You hit me accidentally! Now I'll have a swollen eye! Let's go home.

DON (LAUGHING)- Brian M
NINIIMINAABAN GOSHA. GIIN DASH GI-GII-GIBIBANIW IMAA.
I was dancing. But you got in the way. Hahahaha

NARRATOR- Dennis
GEGAPII BIZINDAM DON. ANI-ZAAGA'AMOOG GAA-ISHKWAA-DIBA'IGED
ROB. AANIIN NAA ENAKAMIGAK WEDI AAKOZIIWIGAMIGONG?
Finally Don listens. They head outside as soon as Ron pays the bill. What could
be happening at the hospital?

